

UNIVERSITY COLLEGE LONDON

University of London

EXAMINATION FOR INTERNAL STUDENTS

For The Following Qualifications:-

B.A. *B.Sc.*

Spanish S105: Spanish Language I

COURSE CODE : SPANS105

UNIT VALUE : 1.00

DATE : 10-MAY-05

TIME : 10.00

TIME ALLOWED : 3 Hours

SPANISH S105: Spanish Language I

Candidates should answer **ALL** questions.

Please complete **PART ONE** in the spaces provided on this examination paper.
Insert your candidate number in the space below:

.....

PART ONE

A. - Completa las siguientes frases con las **PREPOSICIONES** que requiere cada frase. Algunas de ellas se repiten varias veces y entre ellas hay cuatro de más como distracción.

(20pts)

con	de	a	hacia	entre	sin
para	ante	bajo	por	contra	en
	desde		hasta		sobre

1. - Lo que pasa este ordenador es que está estropeado.
2. - Me parece que Valencia hace mejor tiempo que Londres.
3. - Antonio no llegó enterarse lo su padre.
4. - Esta llave es cerrar el gas.
5. - Si no me encuentras, pide don Eduardo y dile que vas mi parte.
6. - Nunca pensé que hubiera este tipo relación ellos.
7. - No entiendo lo que dice porque repente se pone hablar voz baja.
8. - ¿A que te gustaría no ir mañana clase, tener que pedir excusas?
9. - Lo dejo su tutela. Siempre ha sido fiar.
10. - lo que se esperaba, que salió ha llamado ya tres veces.

TURN OVER

S105

B. – Escoge el **PRONOMBRE PERSONAL (directo, indirecto, reflexivo)** correcto de entre los que se te ofrecen. Ten en cuenta que cada frase puede llevar uno, dos o tres pronombres, o contener un distractor en blanco.

(10pts)

1. – La fruta compramos normalmente al tendero de la esquina.
a. – le la b. – se la c. – te la d. – le

2. – Debe haber recibido alguna mala noticia: nota efectada.
a. – se lo b. – se la c. – lo d. – se le

3. – A Juan le gusta en el suelo.
a. – tenderlo b. – la tender c. – tenderse d. – le tender

4. – Por favor, no os llevéis el periódico,
a. – dejádmelo b. – me dejáislo c. – me lo dejáis d. – dejadmelo

5. – No insistas, he decidido de ella.
a. – me separarle b. – se la separar c. – la separarte d. – separarme

6. – Los buenos hermanos deben
a. – quererte b. – querer lo c. – quererse d. – la querer

7. – Si te pones de esta manera, voy
a. – te b. – le c. – lo d. – me

8. – Id a casa del abuelo a el periódico
a. – llevarlo b. – llevaros c. – llevarle d. – llevarme

9. – A mí siempre caen las cosas de las manos.
a. – me b. – me se c. – se d. – se me

10. – A Ustedes ocurrían antes muchas ideas buenas.
a. – les b. – se les c. – se os d. – os se

TURN OVER

S105

S105

C. – Traduce las siguientes frases usando la **VOZ PASIVA, LA PASIVA REFLEJA, EL SE IMPERSONAL, SE INVOLUNTARIO, o LA 3ª PERSONA PLURAL DEL VERBO EN FORMA IMPERSONAL** donde sea necesario.

(10pts)

1. They were asked to leave the room

.....

2. He was sent to Paris.

.....

3. The decision was taken by the Prime Minister.

.....

4. She was taken to see her grandmother in hospital

.....

5. Traffic rules are not respected in Spain.

.....

D. – Sustituye las palabras en negrilla por **SER** o **ESTAR** según la persona y tiempo que convenga, haciendo las transformaciones necesarias

(10pts)

1.- Las joyas que tengo **proceden** de una herencia.

.....

2. – La carrera de coches **tendrá lugar** en las pistas nuevas.

.....

3. – Hace ya un mes que **andan** diciendo que subirá el Euro.

.....

4. - Preparar este plato no **tiene ninguna dificultad**.

.....

TURN OVER

S105

5. – La mayor cualidad de María **radica** en su paciencia con los niños.

.....

6. – No se sabe dónde **se encuentra** el ingeniero secuestrado.

.....

7. – No te vayas. **Acabo** en un momento

.....

8. – Estos ejercicios **resultan** demasiado difíciles.

.....

9. – Con este tiempo no parece que **haya** primavera.

.....

10. – Tras el accidente **pasó** inconsciente varias horas.

.....

E. – Pon los infinitivos en los **TIEMPOS** adecuados del pasado que requiere el contexto:

(20pts)

Por fin (llegar, nosotros) a Madrid. Mientras los visitantes (recibir) la bienvenida y el alojamiento, yo (querer) ver de nuevo la casa que (dejar) intacta hacía cerca de un año. Mis libros y mis cosas, todo (quedar) en ella. (ser) un departamento en el edificio llamado “Casa de las Flores”, a la entrada de la ciudad universitaria. Hasta sus límites (llegar) las fuerzas avanzadas de Franco. Tanto que el bloque de departamentos (cambiar) varias veces de mano. Miguel Hernández, vestido de miliciano y con su fusil (conseguir) una vagoneta destinada a acarrear mis libros y los enseres de mi casa que más me (interesar)

TURN OVER

S105

F. – Traduce las siguientes oraciones utilizando el **SUBJUNTIVO** donde sea necesario. (20pts)

1. I doubt that he'll get the job if he doesn't prepare himself properly.

.....

2. It seems that the Pérez family are going to move house.

.....

3. We are surprised that she didn't ring as soon as she arrived.

.....

4. We asked him to take the parcel to the Post Office.

.....

5. We've decided to approve the project unless you disagree.

.....

6. The shop is open until midnight so that people can shop late.

.....

7. You'd better go before the others come back.

.....

8. I do hope we can get tickets for the cinema.

.....

9. He fled the town as if he were a criminal.

.....

10. Unless you get in touch with her you won't resolve anything.

.....

TURN OVER

S105

G. – GERUNDIO

Subraya los gerundios incorrectos y sustitúyelos por la expresión correcta, haciendo los cambios que sean necesarios. Si crees que la frase es correcta pon un ✓ junto a ella como en el ejemplo.

(10pts)

Ej: a) *El coche dio unas vueltas de campana, matándose los ocupantes*
El coche dio unas vueltas de campana y se mataron los ocupantes

b) *Lo consiguió haciendo muchos esfuerzos ✓*

1. - Los documentos indicando quienes son los propietarios están en manos del abogado.

.....

2. - Carmen piensa que sólo haciendo ejercicio adelgazará

.....

3. - Antonio lleva tres años trabajando en esta empresa

.....

4. - Empezó a trabajar, sentándose a su escritorio.

.....

5. - El pobre hizo todo lo que pudo teniendo una gran paciencia

.....

TURN OVER

S105

Please complete **PARTS 2 and 3** in the answer books provided, using a **SEPARATE ANSWER BOOK** for EACH translation.

PART TWO

Translation (BEGIN IN A SEPARATE ANSWER BOOK)

Translate the following passage into English

Uno de los libros más esperados de la temporada es la quinta novela de Almudena Grandes. *Los aires difíciles* tiene el aliento de las grandes novelas inolvidables, y una renovada confianza en que la estructura y el ritmo narrativos arrastran e iluminan al lector mientras se adentra en el laberinto de las pasiones humanas. Juan Olmedo y Sara Gómez son dos extraños que se instalan a principios de agosto en la costa gaditana dispuestos a reiniciar sus vidas. Pronto sabemos que ambos arrastran un pasado bien diferente en Madrid. Sin buscarlo, intercambiarán confidencias gracias a la inesperada complicidad que propicia compartir una criada, Maribel. Sara, que vivió con su madrina en el barrio de Salamanca, sufre el estigma de quien lo tuvo todo y luego lo perdió. Juan Olmedo, por su parte, huye de otras injusticias: la de una tragedia familiar y un amor secreto y torturante, que han estado a punto de arruinar su vida.

PART THREE

Prose (BEGIN IN A SEPARATE ANSWER BOOK)

Translate the following passage into Spanish

Among the virtues and vices that make up the British character, we have one vice, at least, that Americans ought to view with sympathy. For they appear to be the only people who share it with us. I mean our worship of the antique. I do not refer to beauty or even historical association. I refer to age, to a quantity of years. Provided a public man is old enough, we forgive him any folly. Provided a building is old enough, we discount ugliness, discomfort, dirt, and employ a special government department to shore it up. All the religious revolutions of the last five hundred years have affected only the top half of our minds, and left us with a little of the medieval attitude towards relics deep in our British unconscious. This is the most harmless thing left there; but still, it conditions our aesthetic attitudes.

END OF PAPER